

ES

**1 multiremote Controles**

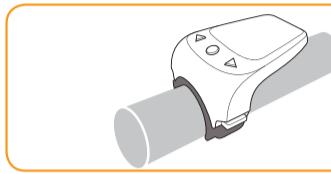
La multiremote tiene tres botones, que están marcados con los símbolos (▲, ● y ▼). Además, hay un rojo / verde LED situado en el centro.

Para montar el control remoto en el manillar se proporcionan unas anillas de goma.

**2 Montaje del multiremote**

Colocacion en el manillar El multiremote se puede montar en el lado derecho o izquierdo del manillar.

Para lograr la correcta asignación de teclas, consulte „Ajuste de la parte de montaje“ de este manual una vez que la multiremote ha sido montado.

**3 Encendido del multiremote**

Para activar el multiremote, presione el botón central. Una vez que el mando a distancia está activado, el LED de estado parpadea periódicamente.

**4 Ajuste de montaje en el manillar**

**Instala en el lado izquierdo del manillar**  
Después de haber instalado el BLEremote en el lado izquierdo, por favor, presione y mantenga presionados los botones superior e intermedio (▲, ●) durante unos 2 segundos.

Una vez que el LED de estado se ilumina en verde durante 2 segundos, el control remoto está en el lado izquierdo del manillar.

**Instala en el lado derecho del manillar**  
Después de haber instalado el BLEremote en el lado izquierdo, por favor, presione y mantenga presionados los botones superior e intermedio (▲, ●) durante unos 2 segundos.

Una vez que el LED de estado se ilumina en verde durante 2 segundos, el control remoto está en el lado derecho del manillar.

**5 Emparejamiento**

Por favor, consulte también la Guía del usuario de la unidad principal (App or ANT+™ dispositivo), para asegurarse de que el modo de emparejamiento se activa si es necesario. Para encontrar aplicaciones compatibles, por favor, consulte nuestra página de inicio.

1. Mantengase a 1m de multiremote de la unidad principal.  
2. Por favor, presione y mantenga presionado el botón superior e inferior (▲ y ▼) durante unos 2 segundos hasta que las luces LED de estado estén en verde y rojo juntas durante 2 segundos.  
3. Ahora, la multiremote está buscando una unidad principal (LED de estado parpadea en naranja).  
4. Si es necesario, siga las instrucciones específicas para el „emparejamiento“ en la Guía del usuario de la unidad principal.  
5. Una vez que el LED de estado parpadea en verde, la multiremote está conectado a la unidad principal.

**6 Activa tu apagado automatico del multiremote**

El multiremote se desactivara automaticamente a los 150 si no detecta ninga conexión activa.

**7 Cambio de baterias**

Si el LED de estado parpadea periodicamente en rojo, la bateria esta prácticamente agotada y debe ser reemplazada de inmediato.

La bateria de la multiremote se puede cambiar sin conocimientos especiales y sólo mediante el uso de una moneda de 50centimos. Para este propósito, vale una bateria CR2032 que se deberá insertar en el alojamiento.

**8 Vista de los estados de LED**

**Color del LED parpadeo verde:** multiremote esta listo y conectado a la unidad principal.

**Color del LED parpadeo verde y rojo juntos:** multiremote esta listo, pero busca la unidad principal para emparejamiento.

a) Reduzca a 1m la distancia entre los dispositivos  
b) Dispositivos no emparejados revise el capitulo de emparejamiento.

**Color del LED parpadeo rojo:**

Bateria débil

Por favor reemplace la bateria.

**No parpadea incluso presionando un boton:** Bateria totalmente descargada

Por favor reemplace la bateria.

**Interferencias electromagnéticas:** Dispositivos electrónicos, tales como las lámparas LED, dispositivos de televisión, puntos de acceso inalámbricos, pero también los frenos eléctricos en aparatos de ejercicios pude causar interferencias electromagnéticas. Para evitar la interrupción de la transmisión de radio, manténgalo alejado de fuentes de ruido potenciales.

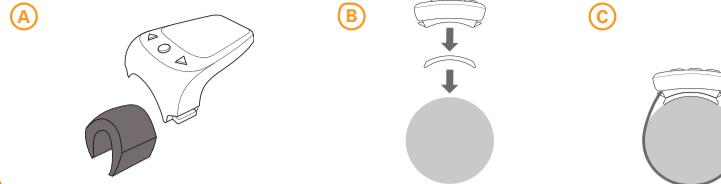
**9 Especificaciones Tecnicas**

Afmetingen: 48 x 38 x 21 mm (L x B x H)  
Dimensions: 48 x 38 x 2,1 mm (L x W x H)  
Peso: ca. 15g (incluyendo la batería CR2032)  
Resistencia al agua: 1 m  
Compatibilidad: ANT+, Bluetooth® 4.0  
Radio frecuencia: 2,4 GHz ANT™, Bluetooth® 4.0  
Alcance de transmisión: 3m  
Temperatura de funcionamiento: -10 °C - 60 °C  
Batería: Batería de litio CR2032  
Duración de la batería: hasta 100 horas de funcionamiento

**10 Garantia**

Sólo somos responsables de los daños de acuerdo a las normas legales como respecta a nuestros socios contractuales. Las baterías están excluidas de la garantía. En caso de garantía, póngase en contacto con el distribuidor donde adquirió el dispositivo. Las baterías pueden ser devueltas después de su uso.

Este producto cumple con la directiva 1999/5/EC. La Declaración de conformidad correspondiente está disponible en <http://www.o-sync.com/en/customer-support>.

**Fissaggio / Установка / Tilpassning / 安裝**

IT

RU

CN

**1 multiremote Controles****1 Componenti del multiremote**

Il multiremote ha tre bottoni, contrassegnati con i simboli (▲, ▼ e ●). In aggiunta c'è un LED rosso/verde posizionato al centro.

Vengono forniti un adattatore per manubrio e diverse anelli in gomma per il montaggio del remote control.

**2 Montaggio del multiremote**

Montaggio sul manubrio Il multiremote può essere montato sul lato sinistro o destro del manubrio.

Disegno esemplificativo per il montaggio con o senza "distanziatore" Per ottenere una corretta assegnazione dei tasti, per favore fare riferimento alla parte del manuale „Regolazione del lato assemblaggio“ dopo che il multiremote è stato montato.

**1 Приборы дистанционного управления multiremote**

На приборе дистанционного управления multiremote есть три кнопки, помеченные символами (▲, ▼ и ●). Дополнительный есть красный/зеленый светодиод, расположенный в центре.

Для установки дистанционного управления предусмотрены рулевой адаптер и различные резиновые кольца.

Чтобы добиться правильного назначения клавиш, пожалуйста, обратитесь к разделу „Настройка управляемой части“ этого руководства как только прибор дистанционного управления multiremote установлен.

**2 Установка multiremote Крепление на руль**

Прибор дистанционного управления multiremote может быть установлен на левую или правую сторону руля.

Чтобы добиться правильного назначения клавиш, пожалуйста, обратитесь к разделу „Настройка управляемой части“ этого руководства как только прибор дистанционного управления multiremote установлен.

**3 Включение multiremote**

Для активации дистанционного управления нажмите центральную кнопку. Как только доступ активирован, светодиод начнет мигать.

**4 Настройка управляемой части****Настройка левостороннего управления на руле**

После установки прибора дистанционного управления multiremote на левую сторону, пожалуйста, нажмите и удерживайте верхнюю и среднюю кнопки (▲ и ●) в течение примерно 2 секунд. Как только светодиод загорится зеленым на 2 секунды, дистанционное управление настроено на левостороннее управление.

**Настройка правостороннего управления на руле**

После установки multiremote на правую сторону, пожалуйста, нажмите и удерживайте верхнюю и среднюю кнопки (▲ и ●) в течение примерно 2 секунд. Как только светодиод загорится красным на 2 секунды, дистанционное управление настроено на правостороннее управление.

**5 Соединение с другими устройствами**

См. также руководство пользователя Вашего головного устройства, чтобы гарантировать, что режим соединения активируется в случае необходимости (App or ANT+™ устройства). Для поиска совместимых приложений пожалуйста, обратитесь к нашей домашней странице.

- Поднесите multiremote к головному устройству на расстояние не более 1 метра.
- Нажмите и удерживайте верхнюю и нижнюю кнопки (▲ и ●) примерно на 2 секунды, пока светодиод не загорится зеленым и красным вместе на 2 секунды.
- Теперь multiremote ищет головное устройство (светодиод мигает оранжевым).
- Если потребуется, следуйте специальным инструкциям для соединения в Руководстве Пользователя Вашего головного устройства.
- Как только светодиод замигает зеленым, это значит, что multiremote успешно подключился к головному устройству.

**6 Выключение multiremote**

multiremote автоматически переключается в режим ожидания через 150 секунд после выключения головного устройства.

**7 Замена батареи**

Если светодиод мигает красным, это значит, что батарея почти полностью разряжалась и должна быть заменена.

Батарея multiremote может быть заменена без каких-либо специальных навыков и всего лишь с использованием монеты в 50 Евро. Для этого нужна стандартная батарея CR2032.

**8 Panoramica dello stato del LED****Color del LED Lampeggiante verde:**

Il multiremote è pronto per essere utilizzato e connesso all'unità principale.

**Color del LED Lampeggiante verde i rosso insieme:**

Il multiremote è pronto per essere utilizzato ma è in ricerca per l'interfaccia con l'unità principale.

a) Portate l'unità principale entro il raggio di trasmissione (1mt.).

b) I dispositivi non sono interfacciati. Si prega di vedere il capitolo riguardante l'interfaccia.

**Color del LED Lampeggiante rosso:**

Batteria insufficiente

Sostituire la batteria.

Nessun lampeggiante anche spingendo il bottone

Batteria completamente scarica

Sostituire la batteria.

**Interferenze Elettromagnetiche:**

Potrebbero avvenire interferenze vicino a dispositivi elettrici come LED, motori o freni elettrici. Inoltre anche punti di accesso a reti WLAN potrebbero causare interferenze durante l'utilizzo del multiremote. Per evitare i problemi allontanarsi da possibili fonti di disturbo o interferenza.

**9 Specifiche Tecniche**

Dimensioni: 48 x 38 x 21 mm (L x W x H)  
Peso: circa 15g (incl. batteria CR2032)

Water resistance: 1mt.

Compatibilità: ANT+, Bluetooth® 4.0

Radio frequenza: 2,4 GHz ANT™, Bluetooth® 4.0

Raggio di trasmissione: 3mt.

Temperatura di funzionamento: -10 °C - 60 °C

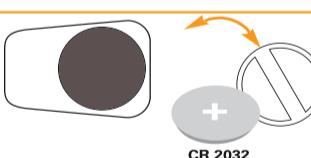
Batteria: CR2032 Lithium Battery

Durata della batteria: fino a 100 ore

**10 Garanzia**

Siamo responsabili per i danni secondo le disposizioni di legge in materia e nel rispetto dei contratti coi nostri partner. Le batterie sono escluse dalla garanzia. In caso di garanzia, per favore contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il dispositivo. Le batterie possono essere restituite dopo l'utilizzo.

Questo prodotto è conforme alle Direttive 1999/5/EC. L'intera Dichiarazione di Conformità è disponibile sul sito <http://www.o-sync.com/en/customer-support>.

**8 Обзор статуса светодиода****Цвет светодиода Мигающий зеленый**

multiremote готов к использованию и подключен к головному устройству.

**Цвет светодиода Мигающий зеленый и красный**

multiremote готов к использованию, но ищет головное устройство для «соединения».

a) Пожалуйста, поместите головное устройство в зону передачи (1 м).

b) Устройства не спарены. Смотри главу «Соединение».

**Цвет светодиода Мигающий красный**

Батарея слабая

Пожалуйста, замените батарею.

Нет сигнала даже при нажатии кнопки

Батарея полностью разряжена

Пожалуйста, замените батарею.

**Электромагнитные помехи:**

Нарушения могут появляться вблизи электрических устройств, таких как светодиодные фонари, электрические двигатели и тормоза.

Кроме того, точки доступа к беспроводной сети могут вызывать помехи при использовании прибора дистанционного управления multiremote.

Чтобы избежать проблем, следует держаться вдали от возможных источников помех.

**9 Технические особенности****Размеры: 48 x 38 x 21 mm (ДxШxВ)**

Вес: прибл. 15gr (включая батарею CR2032)